



SEBO AIRBELT E

MADE IN GERMANY

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / INSTRUCTION MANUAL

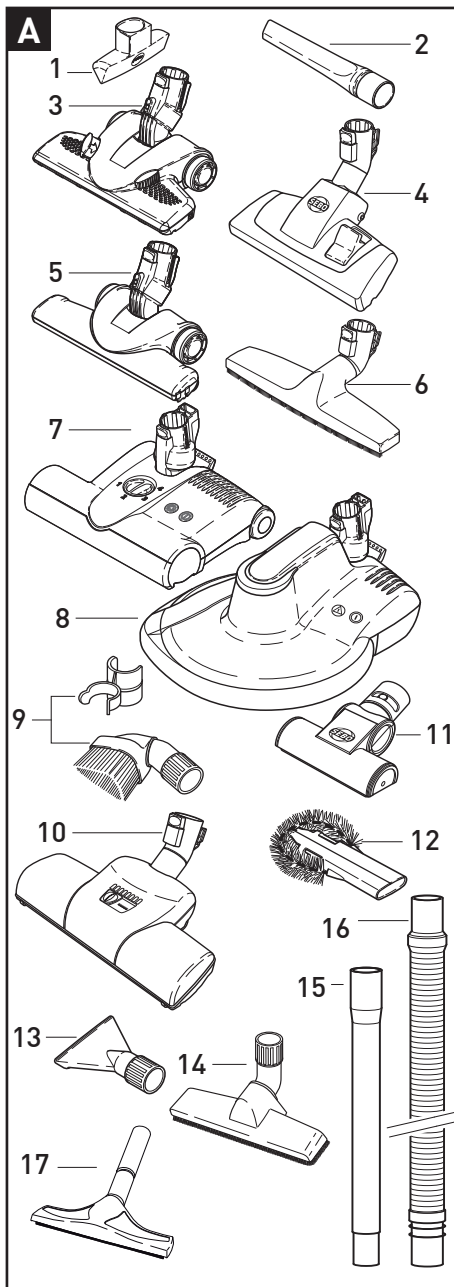


Tartalomjegyzék

	Oldal
A. Tartozékok.....	3
B. Választható tartozékok.....	3
C. Egyéb tartozékok.....	3
1. Biztonsági előírások.....	4
2. Hulladékkezelés.....	5
3. A készülék leírása.....	6
4. Összeszerelés.....	6
5. Kezelési útmutató.....	6
6. Padlótisztító fejek.....	7
7. Karbantartás.....	8
8. Műszaki adatok.....	10

Table of contents

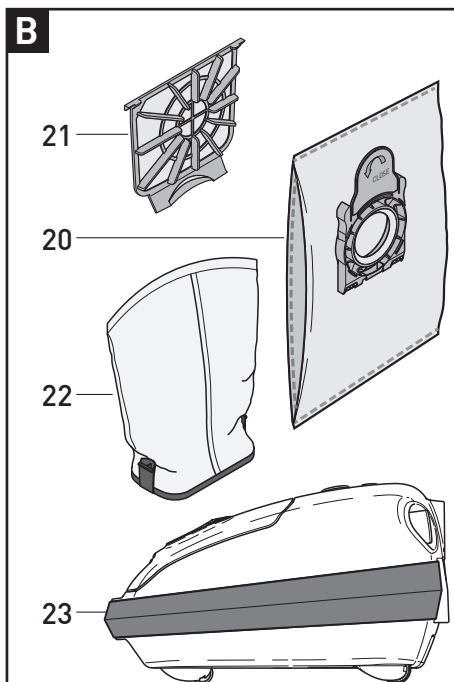
A. Attachments.....	3
B. Optional Attachments.....	3
C. Service Parts.....	3
1. Safety Instructions.....	4
2. Note on Disposal.....	5
3. Machine Description.....	6
4. Assembly.....	6
5. Operating Instructions.....	6
6. Floor Cleaning Heads.....	7
7. Maintenance and Servicing.....	8
8. Technical Details.....	10



A használati útmutató a SEBO AIRBELT E készülék több típusára vonatkozik - ezek más-más alkatrészekkel rendelkeznek és műszaki felépítésükben is különböznek. A leírás az E modellek általános kezelését és karbantartását tartalmazza. Az Ön készülékének és azok tartozékainak részletes leírása a csomagoláson, illetve az alábbi honlapon található: www.sebo-porszivo.hu

A. Tartozékok*

- 1 8210gs Kárpittisztító fej
- 2 8066gs Résszívó fej
- 3 7260GS SEBO KOMBI fej
- 4 1397gs Kombi fej
- 5 7200GS SEBO Parketta szívófej
- 6 8118ER Keménypadló tisztítófej
- 7 9950ER Motoros hengerkefe fej
- 8 9433 SEBO DISCO polírozó fej
- 9 6728ER Porkefe csiptetővel
- 10 6780ER Padló turbókefe
- 11 6179ER Szőnyeg és kárpit turbokefe
- 12 1496gs Radiátor tisztítófej
- 13 1090gs Univerzális kárpittisztító fej
- 14 1325GS Fal- és padló tisztító fej
- 15 1084gs Szívócső
- 16 1495ER Gégecső
- 17 8347 Keménypadló tisztítófej



B. Egyéb tartozékok

- 20 8300E Airbelt E Ultra Bag porzsák (8 db)
- 8322ER Szűrőcsomag
- 21 1x Motorszűrő
- 22 1x S-Class szűrő
- 23 8221ER Légöv

This manual is intended for use with several models of the SEBO AIRBELT E range which have different technical specifications and include different attachments. This manual covers the general operation and maintenance of the E range. The exact specification and attachments included with your machine are displayed on the carton sticker, or can be found at www.sebo.co.uk. The SEBO ET-1 power head and SEBO Disco are only suitable for E3 models.

A. Attachments*

- 1 8210gs Upholstery Nozzle
- 2 8066gs Crevice Nozzle
- 3 7260GS SEBO Kombi
- 4 1397gs Vario Kombi
- 5 7200GS SEBO Parquet
- 6 8118ER Standard Brush
- 7 9950ER Power Head ET-1
- 8 9433 SEBO Disco
- 9 6697ER Dusting Brush and Clip
- 10 6780ER Floor Turbo Brush SEBO TT-C
- 11 6179gs Stairs & Upholstery Turbo Brush SEBO PT-C
- 12 1496gs Radiator Brush
- 13 1090gs Special Upholstery Nozzle
- 14 1325GS Floor and Wall Brush
- 15 1084gs Straight Tube
- 16 1495ER Extension Hose
- 17 8347 Hard Floor Crevice Nozzle

B. Service Parts

- 8300ER SEBO filter box E incl.
- 20 8 x Ultra Bag™ Filterbag
- 8322ER Micro filter box E incl.
- 21 1x Motor filter
- 22 1x Hospital-Grade-Filter
- 23 8221ER Airbelt bumper

*Típustól függően változó

* Depending on model



A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg azt.



Köszönjük, hogy a SEBO-t választotta. Új SEBO készülékét Németországban, a legmodernebb technológia segítségével fejlesztették és gyártották. Az S-Class szűrőrendszernek, valamint a készülék tisztítóerejének köszönhetően a SEBO a lehető legtisztább levegőt biztosítja otthonában.

Annak érdekében, hogy SEBO porszívója lehetőségeit a legteljesebb mértékben ki tudja használni, kérjük, olvassa el a használati útmutatót. Mindig kíváncsiak vagyunk vásárlóink véleményére – ha javaslata van, kérjük lépjen velünk kapcsolatba velünk a www.sebo-porsziv.hu webhelyen.

1. Biztonsági előírás

A használati útmutatót őrizze meg. Amennyiben készülékét más személy használja, adja át a használati útmutatót is. A készüléket saját felelősségre használja. A gyártó / kereskedő a nem rendeltetésszerű használatból következő sérülésekért és károkért nem vállal felelősséget.

A készülék biztonságos használata

A porszívó kizárólag háztartási célokra használható. A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha a biztonságos kezelésére vonatkozó útmutatást kaptak, és a kockázatokkal is tisztában vannak.

A készülékkel gyermekeknek játszani tilos. A készülék tisztítása és működtetése gyermekek számára felügyelet nélkül tilos.

Az elektromos gégecső és fogantyú elektromos alkatrészeket tartalmaz. Ezeket ne érje víz. Ügyeljen a gégecső épségére.

A készülékkel folyadékot, éles tárgyakat, izzó anyagot (hamu) vagy az egészségre káros anyagot tilos felporszívózni.

A készüléket gyúlékony és robbanékony gázok jelenlétében ne használja.

Ha SEBO porszívóján nagy teljesítményű kefe, SEBO PT-C vagy SEBO TT-C turbó kefe, illetve SEBO DISCO kefe található, akkor működés közben ne érjen a keféhez/koronghoz, mert az balesetet okozhat.

A készülék használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a készüléken található-e sérülés, különösen a hálózati kábelben és gégecsövön.

Amennyiben sérült alkatrészt talál, azt egy eredeti SEBO alkatrészszel kell kicserélni. Biztonsági okokból ezt SEBO szervíz képviselőjének, vagy a SEBO által meghatalmazott szakembernek kell elvégeznie.

Sérült készülék üzembehelyezése tilos.

A készülék javítása előtt a készüléket mindig kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból.

* Típustól függően változ



Please read these instructions carefully before using the machine and save them for future reference.

Thank you for choosing **SEBO**. Your new **SEBO** is an innovative, high quality product that has been developed and made in Germany utilising the most modern technology. The advanced filter system and superb cleaning power ensure the highest standards of cleanliness for your home.

To ensure you get the most from your **SEBO** vacuum cleaner, please take time to read these instructions. We value your feedback and if you have any suggestions, please contact us at www.sebo.co.uk.

1. Safety Instructions

Please save these instructions. If you pass this vacuum to a third party, please pass these on as well. The use of the machine is at your own risk. The manufacturer/ supplier is not liable for any injury or damage caused by incorrect usage of the machine.

Safe Use

This vacuum cleaner must only be used for normal domestic household purposes. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be done by children without strict supervision.

Children and pets must be strictly supervised during use of this appliance.

The electrical hose* and handle* contain electrical parts. Do not expose them to liquid. Inspect the hose frequently for damage.

Never attempt to clear the hose by using a sharp object and do not immerse in water for cleaning.

This machine must not be used for picking up liquid, sharp objects, hot material, such as fire ash, or hazardous/harmful dust.

Do not use in the presence of flammable, explosive or harmful materials and gases.

If your SEBO vacuum cleaner has a powered brush, a SEBO PT-C turbo brush, a SEBO TT-C turbo brush, or a SEBO DISCO please do not touch rotating parts, such as the brush, when they are turning as this will cause a risk of injury to the fingers.

* Depending on model

A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán található csatlakoztatási adatok (feszültség és frekvencia) megegyeznek az adott áramhálózat jellemzőivel. Az adattábla a készülék alján található.

- A porszívót csak a hordozófogantyút fogva emelje fel. Működés közben a készüléket mindig a gégecső fogantyújánál fogva mozgassa.
- A készüléket kizárólag stabil padlófelületen használja. Ha a készüléket nem használja, a hálózati kábelt mindig tekercselje vissza.
- A porszívózás befejezése után a készüléket mindig kapcsolja ki, húzza ki a csatlakozóból és győződjön meg arról, hogy a forgókefe leállt.
- A készüléket a kábelnél vagy a gégecsőnél fogva ne emelje fel.
- A készüléket a hálózati aljzathoz mindig a dugónál fogva húzza ki.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne törjön meg éles kiszögelléseken és ne akadjon be.
- A készüléket kizárólag száraz felületen használja. Ne tárolja külterületen és nedves, párás környezetben.
- Ne használja embereken és állatokon.
- A készüléket a porzsák és a szűrők nélkül ne használja. Ha a porzsák nem illeszkedik megfelelően, a porzsák fedelét nem tudja lecsukni. A fedél lecsukását soha ne erőltesse.
- A porzsák kijelzőjét rendszeresen ellenőrizze és szükség esetén cserélje ki. A szűrőket cserélje ki rendszeresen. Beszennyeződés esetén, vagy tizenhat porzsák használata után cserélje ki a szűrőket.
- Elektromos berendezés. Ne tegye ki nedvességnek, páranak és hőnek. A készüléket mindig száraz, vagy enyhén nedves kendővel törölje le.



Alkatrész cseréje esetén kizárólag eredeti SEBO porzsákat, szűrőket és alkatrészeket használjon. A nem eredeti tartozékok használata esetén a garancia érvényét veszti és a sérülés kockázata is megnő.

A garancia időtartama alatt a javítást kizárólag a SEBO által felhatalmazott szerelő végezheti.

- Az elektromos gégecső biztonsági tartozék, ne próbálja meg megjavítani. A sérült elektromos gégecső befolyásolhatja a készülék működését. Javítását kizárólag SEBO szerviz, vagy a SEBO által felhatalmazott szerelő végezheti.

Tartozékok

- Kizárólag eredeti SEBO alkatrészeket használjon.
- Nagy teljesítményű szívófej, vagy SEBO DISCO polírozó használata esetén olvassa el a biztonsági előírást, amelyet egy külön használati útmutató tartalmaz.

2. Hulladékkezelés



A használt készülék hulladékkezelésével kapcsolatban kövesse a helyi hatóság előírásait, vagy látogassa meg az alábbi weboldalt: www.recycle-more.co.uk

*Típustól függően változó

Always turn off and unplug the machine before undertaking any maintenance.

Before using the vacuum cleaner, always check for any signs of damage, especially to the mains cable and hose.

If a component is damaged, for your safety it must be replaced with a genuine SEBO part. Also for safety reasons, this must be done by a SEBO service representative or an authorised Service technician.

Do not use a damaged machine.

Ensure that the connection data on the data label (voltage and frequency) match the mains electricity supply.

Only carry the vacuum cleaner by the carrying handle. Always hold the hose handle when operating the vacuum cleaner.

Always stand the machine on a stable surface. Rewind the mains cable if the machine is not in use to reduce the risk of tripping.

When you finish or interrupt your work, always turn off, plug the machine and ensure the rotating brush has stopped.

Do not carry the vacuum cleaner by the cable or hose.

Only disconnect from the socket by pulling the plug, not the cable.

Keep the cable away from sharp edges and prevent it becoming trapped, crushed, or over-stretched. Rewind the cable with care.



Use on dry surfaces only. Do not store outdoors or in damp conditions.

Do not use on people or animals.

Do not use the vacuum cleaner without the filter bag or filters. If a filter bag is not fitted, the cover will not close. Never force it.

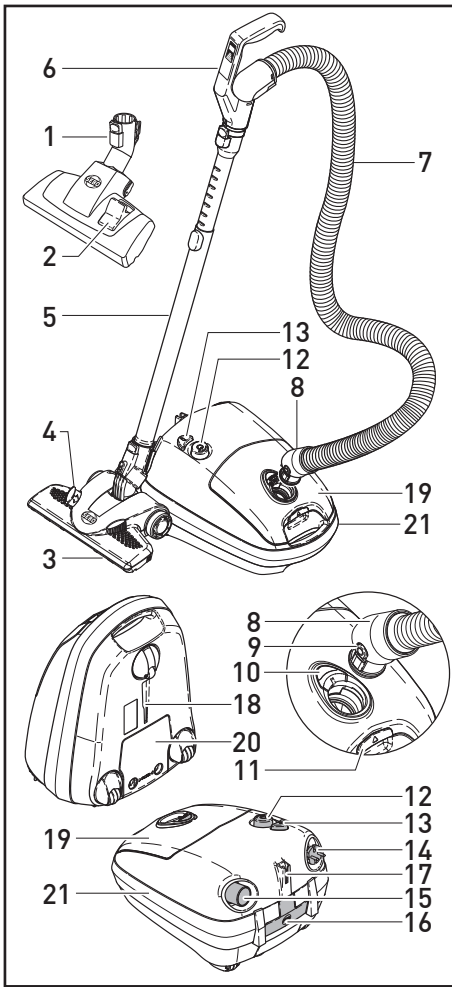
Inspect the filter bag indicator regularly and change the filter bag when necessary. We recommend changing all filters regularly, either when they have become dirty, or once 16 filter bags have been used.

Electrical appliance, do not expose to liquid, moisture or heat. Only clean with a dry or slightly damp cloth.



This machine should only be operated with genuine SEBO filter bags, filters and replacement parts. The use of non-genuine parts will waive the warranty for this product and could pose a serious safety risk.

*Depending on model



3. A készülék leírása

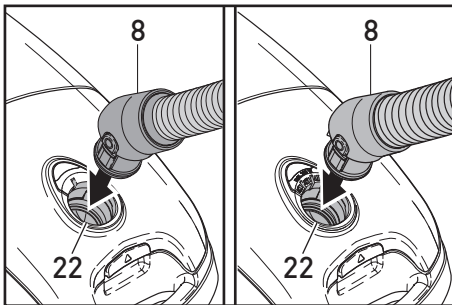
- 1 Kombi szívófej*
- 2 Szőnyeg/padló kapcsolópedál
- 3 SEBO KOMBI fej*
- 4 Toló kapcsoló*
- 5 Teleszkópos szívócső*
- 6 Szívóerő szabályozó*
- 7 Gégecső
- 8 Gégecső csatlakozó
- 9 Kapcsológomb
- 10 Porzsáktekítetttség kijelző lámpa
- 11 Fedélnyitó gomb
- 12 Ki/bekapcsoló szívóerőszabályozóval
- 13 Csévélógomb
- 14 Hálózati kábel
- 15 Résszívófej
- 16 Kárpittisztító fej
- 17 Parkolóállás tartó (fekvő)
- 18 Parkolóállás tartó (álló)
- 19 Porzsák fedő
- 20 Szűrő takaró
- 21 Légöv

*Modelltől függően változó

3. Machine Description

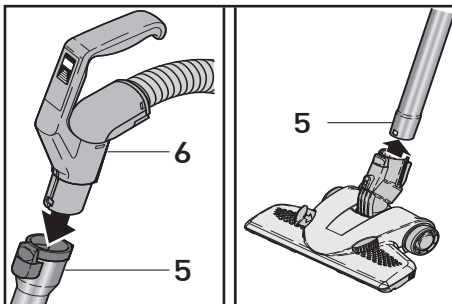
- 1 Vario Kombi*
- 2 Hard floor/carpet switch*
- 3 SEBO Kombi*
- 4 Slider*
- 5 Telescopic tube / Electrical telescopic tube*
- 6 Hose handle/ Hose handle with power control*
- 7 Hose / Electrical hose*
- 8 Hose end*
- 9 Release buttons
- 10 Bag full indicator
- 11 Catch
- 12 On/Off knob with/ without power control*
- 13 Rewind button
- 14 Mains cable
- 15 Crevice nozzle
- 16 Upholstery nozzle
- 17 Parking groove
- 18 Carrying / Parking groove
- 19 Filter bag cover
- 20 Exhaust filter cover
- 21 Airbelt

* Depending on model.



4. Összeszerelés

A gégecső végét (8) ütközésig tolja a csatlakozó nyílásba (22). A SEBO padlótisztító fejet ütközésig nyomja rá a teleszkópos cső rövidebb végére (5). A teleszkópos csövet (5) illeszse rá a fogantyúra (6) és tolja rá ütközésig.



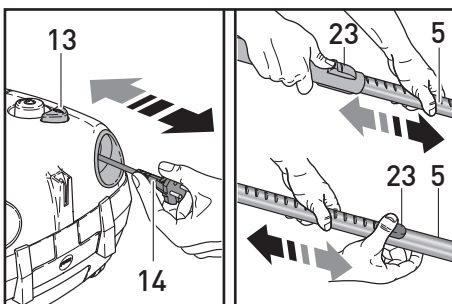
5. Kezelési útmutató

Győződjön meg arról, hogy a ki/bekapcsoló (12) „ki” állásban van. Húzza ki teljesen a hálózati kábelt és csatlakoztassa egy megfelelő aljzathoz.

A porszívózás megkezdése előtt állítsa be a teleszkópos csövet (5). A tológomb segítségével állítsa be a teleszkópos csövet az önnek megfelelő hosszúságúra. A készülék készen áll arra, hogy a ki/bekapcsológomb megnyomásával üzembe helyezze.

A SEBO AIRBELT E típusú porszívóban, a hosszabb élettartamot előidézhető finomindító található, amely alig érzékelhetően késlelteti a készülék beindulását.

A 13-as kábelcsévélő gomb megnyomásával tudja visszahúzni a kábelt, a szívócsövön található gomb (23) megnyomásával tudja állítani a szívócső (5) hosszát.

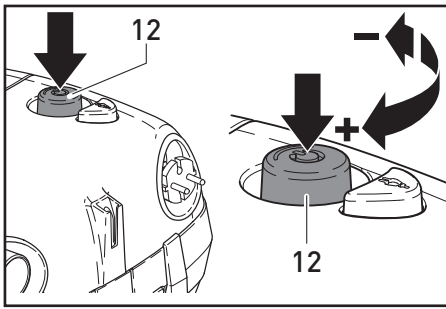


4. Assembly

Push the hose end (8) into the neck (22). Push a SEBO floor head onto the lower end of the telescopic tube (5) until it locks. Insert the telescopic tube (5) onto the hose handle (6) until it locks into place.

5. Operating Instructions

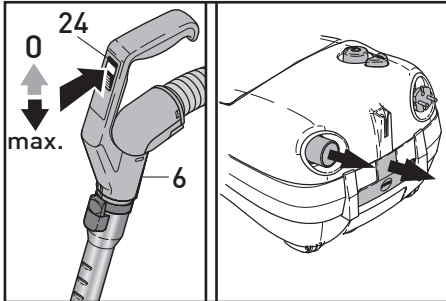
Please ensure that the on / off knob (12) is in the off position. Pull out the mains cable (14) completely and plug it into an appropriate mains outlet. The cable rewind is operated by pushing the rewind button (13). Before using, adjust the telescopic tube (5) to a comfortable height using the slide button (23)



A szívóerő beállításához fordítsa el a ki/bekapcsoló gombot (12), vagy csúsztassa a fogantyún (6) található szabályozót (24) a legkisebttől a legmagasabb fokozat felé. **

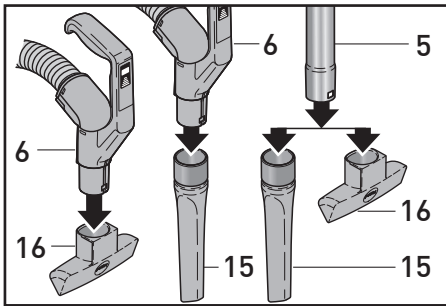
Turn on the machine by pressing the on/off knob (12). When the machine is switched on, the on/off button (12) emits blue light. This indicates the normal operation mode. To adjust the suction power, rotate the on/ off power control knob (12) or slide the power control (24) in the handle (6) from 0 (Stand by-Mode) to max.*

All SEBO AIRBELT E-models are equipped with automatic temperature control. If the machine is too hot, the colour of the on/off button (12) light will change from blue to red.



The crevice (15) and upholstery nozzles (16) are located in the rear of the machine, and fit on to the hose handle (6) as well as on to the telescopic tube (5).

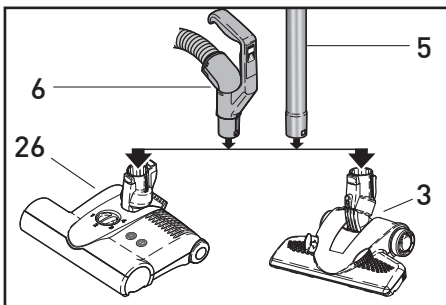
All of the SEBO attachments and the SEBO ET power head (E3 models only) can be attached directly to the handle (6) of the hose, for easy cleaning of stairs, etc.



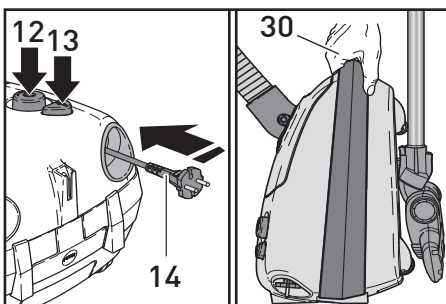
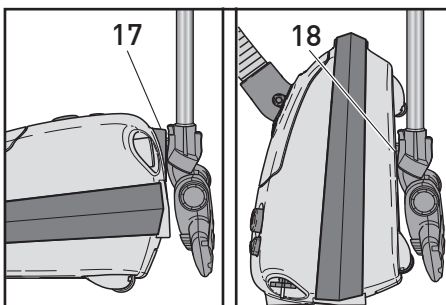
A rés szívófej (15) a készülék hátulján található, a hálózati csatlakozó mélyedésével szemben. A résszívófej egyaránt illeszkedik a fogantyúra (6) és a teleszkópos csőre (5). A kárpit szívófej (16) a készülék tetején található, és a rés szívófejhez csatlakoztatva használható (15).

When the vacuum cleaner is not in use, the telescopic tube (5) with floor attachment can be parked in the parking groove (17) on the rear of the machine.

For carrying the machine, the telescopic tube with floor attachment can be fitted into the carrying groove (18) on the underside. Press the on / off knob (12) to switch off the machine after use. Remove the plug from the socket. To retract the cable press the cable rewind button (13). The practical carrying handle (30) allows comfortable carrying of the machine.



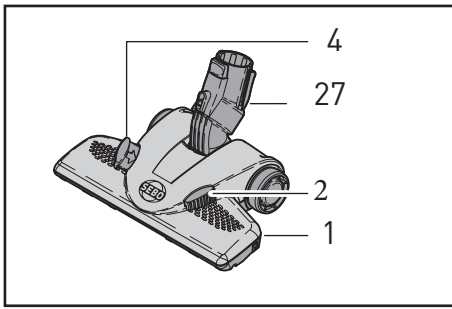
Ha a készüléket nem használja, a teleszkópos csövet a padló tisztító fejjel együtt rögzítheti a kábeltartó mélyedés melletti parkolóállásban (17). A készülék könnyebb szállítása érdekében a teleszkópos csövet a padló tisztító fejjel együtt, a készülék alján található parkoló állás (18) is rögzítheti.



Használat után, a ki/bekapcsoló gomb (12) megnyomásával kapcsolhatja ki a készüléket. A dugót húzza ki az aljzatból. A készülékhez közel húzza meg a kábelt, amelynek következtében a porszívó automatikusan feltekerkeseli azt. A tekerkeselés közben vezesse kezével a kábelt. A hordozófogantyú (30) segítségével könnyen szállíthatja a készüléket.

* Depending on model

** Modelltől függően

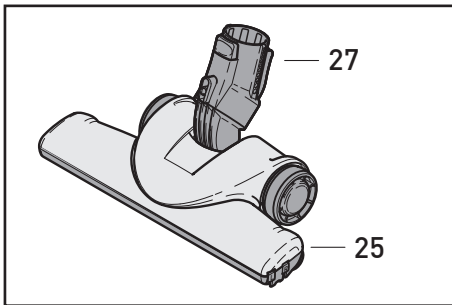
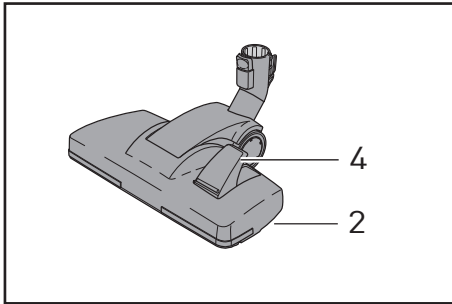
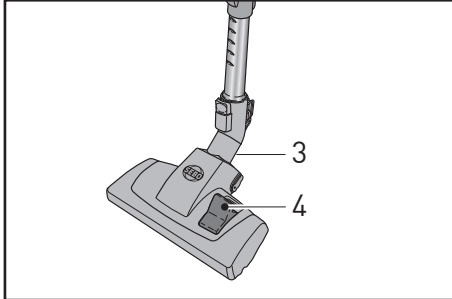


6. Padlótisztító fejek

Kombinált szívófej *(1)/ SEBO

A kombinált fej *(1) a kapcsoló állításával (2) keménypadlók (sörtével) és szőnyegek tisztítására (sörte nélkül) egyaránt alkalmas.

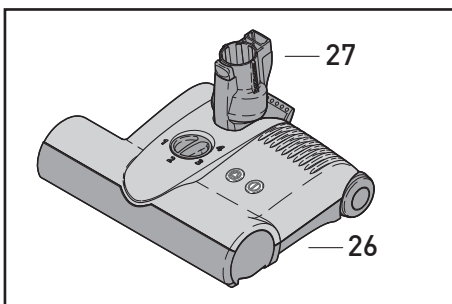
A SEBO kombinált fej *(3), a csuklós, állítható nyak (3) segítségével (3) több irányba mozgatható. Természetes sörtéi elhasználódás esetén könnyen cserélhetők. A SEBO kombinált fej *(4) a tolókapcsoló állításával (4) keménypadlók (sörtével) és szőnyegek tisztítására (sörte nélkül) egyaránt alkalmas. A beépített rozsdamentes acél fogónak és tartólapnak köszönhetően ez a szívófej tartósabb és hosszabb élettartamú.



SEBO Deluxe Parketta kefe *(27):

Ezt a tartós és ellenálló parketta kefét a SEBO keménypadlók tisztítására fejlesztette ki. A rugalmas nyak (27) segítségével több irányba mozgatható. A természetes sörtéknek és a görgőknek köszönhetően bármilyen típusú keménypadló tisztítására alkalmas.

A fel-lemozgó kefék tökéletesen illeszkednek a padló egyenetlen felületéhez. Az első és hátsó kefék kivethetők, könnyen cserélhetők.



SEBO ET Hengerkefe*(26):

A hengerkefe tökéletesen alkalmas szőnyegek tisztítására. A forgó nyaknak (27) köszönhetően a SEBO ET hengerkefe (26) bármely irányba mozgatható. A SEBO ET-ben a kefe magassága állítható és ki/bekapcsológombbal szabályozható. A kefével kiválóan és hatékonyan tisztíthatóak a sarkok és egyéb felületek. A hengerkefe részletes leírását egy külön kezelési útmutató tartalmazza.

6. Floor Cleaning Heads

SEBO Kombi*(1)/ Comfort Pro Kombi*(2) / Vario Kombi*(3)

The SEBO Kombi (1) is equipped with a unique double-jointed "flex" neck (27) and offers a full range of manoeuvrability. It has natural bristles that can be easily replaced if worn out. Furthermore this head is equipped with heavy duty embedded stainless steel clamps and bottom plate for durability.

The Vario Kombi (3) easily removes dust and fibre from carpets because of its high quality smooth metal sole plate and two optimised lint strips.

The Comfort Pro Kombi (2) features an upgraded swivel neck and optimised dust pick up. It moves easily over carpets and hard floors because of its large diameter wheels. The SEBO Kombi(1), the Comfort Pro Kombi (2) and the Vario Kombi (3) can be adjusted for hard floors (bristles out) or carpet (bristles in) with the foot switch (4).

SEBO PARQUET* (25):

SEBO has developed this effective and durable parquet brush for cleaning hard floors. The "flex" neck (27) design provides superb manoeuvrability. Natural bristles and soft wheels make the SEBO Parquet ideal for delicate or uneven hard flooring. The brushes adjust to surface undulations to achieve ultimate performance. The brushes are removable for easy replacement. Please remove fluff and fibre caught in the bristles by vacuuming them out with the crevice nozzle.

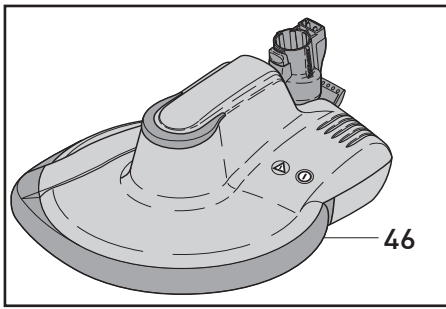
To change the natural bristle brush strips of the SEBO KOMBI and SEBO PARQUET, remove the yellow cap with a screw driver and pull out the bristle brush strip. After changing the bristle brush strip, the cap has to click into place again.

Power Head SEBO ET* (26)

The use of a power head is recommended for the optimum cleaning of carpets. The rotating design of the swivel neck (27) allows the SEBO ET-1 power head (26) to move in any direction easily. The SEBO ET-1 is powered by a 175 Watt motor. It features brush height adjustment, to-the-edge cleaning action, a cassette-type removable brush roller and has a low profile for reaching under furniture for effective all round cleaning. Please remove fluff and fibre caught in the bristles by vacuuming them out with the crevice nozzle. This power head has a separate instruction manual which gives detailed information on its use.

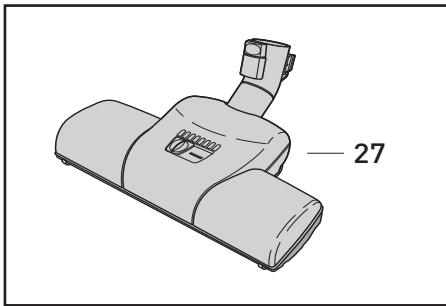
*Modelltől függően

* Depending on model



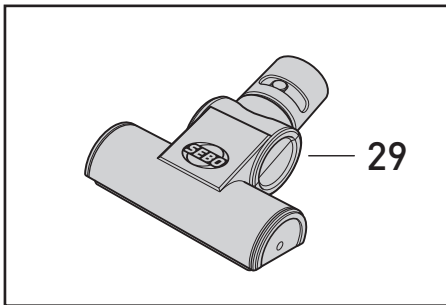
SEBO DISCO* polírozófej (46)

A sima keménypadlóért az innovatív Ultra Speed SEBO DISCO padlópolírozófej szabadalmaztatott technológiát használ a ragyogó csillogásért. A mellékelt porszívó a porlízálás során eltávolítja a finom port. Az eredmény egy makulátlanul tiszta padló. Részletes információt talál a külön használati utasításban. További információért látogassa meg a www.sebo-porszivo.hu honlapot.



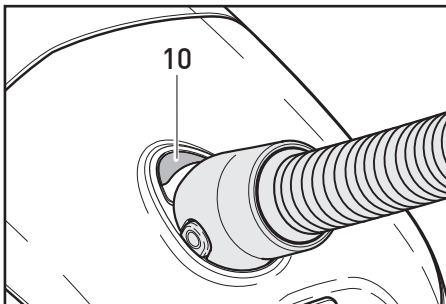
Turbó szívófej SEBO TT-C* (27):

A SEBO TT-C szívófejben található hengerkefe a légáram erejével tisztítja a padlót. A SEBO TT-C hatékonyan távolítja el a szőnyegbe tapadt állati eredetű szőrt és egyéb szennyeződést. Használata rendkívül könnyű. További információért, kérjük, olvassa el a SEBO TT-C használati útmutatóját.



Turbo kefe SEBO PT-C* (29):

A légáram erejének köszönhetően a hengerkefe hatékonyan tisztítja a kárpit nehezen hozzáférhető területeit. Felszedi a szőnyegbe tapadt bolyhokat, hajszájakat.



A készülék megfelelő és biztonságos működése, valamint hosszabb élettartama érdekében használjon kizárólag eredeti SEBO porzsákokat és szűrőket. A szűrőket ne érje víz.

Ha a narancssárga lámpa (10) kigyullad, a szívóerő csökken. A jelzőfény vagy a porzsák telítettségét, vagy a rendszer eldugulását jelzi. (lásd: A dugulások eltávolítása). Finom por takarítása esetén előfordulhat, hogy a porzsákokat még azelőtt ki kell cserélni, hogy az megtelne. A finom szennyeződés anélkül is megtelítheti a porzsákokat, hogy ezt a lámpa jelezze. A lámpa csak akkor működik, ha a készüléket a legnagyobb teljesítményen működteti. Alacsonyabb teljesítményen előfordulhat, hogy a narancssárga lámpa (10) nem gyullad ki. A készülék állapotát mindig úgy ellenőrizze, hogy azt a legnagyobb teljesítményre kapcsolja.

A SEBO AIRBELT E porszívók egyes típusain működés-kijelző található, amely e teljesítménytől függetlenül zöld fényel jelzi, ha a készülék be van kapcsolva.

* Típustól függően változó.

SEBO DISCO* (46)

For smooth hard floors, the innovative Ultra High Speed SEBO DISCO Floor Polisher uses patented technology to create a brilliant gloss shine. The attached SEBO vacuum cleaner removes fine dust during polishing. The result is a spotlessly clean floor. You will find detailed information in a separate instruction manual. For further information visit www.sebo.uk.

Floor Turbo Brush SEBO TT-C* (28):

The Floor Turbo Brush is powered by the air stream of the vacuum cleaner. It provides very effective removal of pet hairs and fibres from carpets and rugs and is designed to be suitable for use on hard floors. Please regularly check the brush roller for fluff and fibre caught in the bristles and remove by vacuuming them out with the crevice nozzle. For more information please see the separate SEBO TT-C instruction manual. Detailed maintenance instruction videos can be found at www.sebo.co.uk.

Stair & Upholstery Turbo Brush SEBO PT-C* (29):

Powered by the air stream, the Stair & Upholstery Turbo Brush is ideal for cleaning small or inaccessible areas of carpet. It lifts the pile and gives superior fibre/hair pick up. Please regularly check the brush roller for fluff and fibre caught in the bristles and remove by vacuuming them out with the crevice nozzle. For more information please see the separate SEBO PT-C instruction manual. Detailed maintenance instruction videos can be found at www.sebo.co.uk

7. Maintenance and Servicing



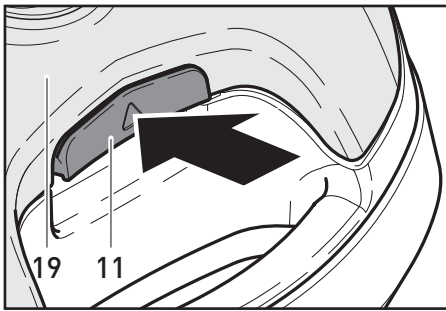
Use only genuine SEBO replacement bags and filters to ensure performance, longevity and safety. Do not wash filters. Do not re-use bags.

Bag full and Power indicator

When the orange bag full indicator (10) is showing, airflow is reduced. This could be because the filter bag is full, the filters are clogged, or there may be a blockage (see removing blockages).

Vacuuming fine dust may require an earlier filter bag change even though the filter bag is not full. Fluff may overflow the filter bag without the light coming on. The bag full indicator only works correctly at full power. At lower levels, the indicator might not indicate correctly. Therefore please check the status regularly at full power.

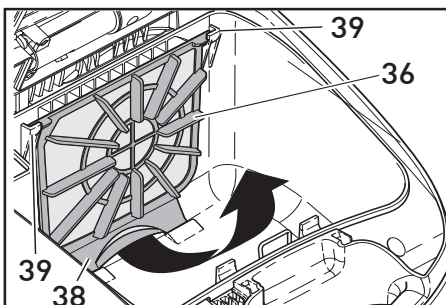
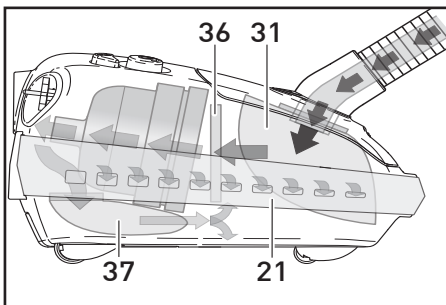
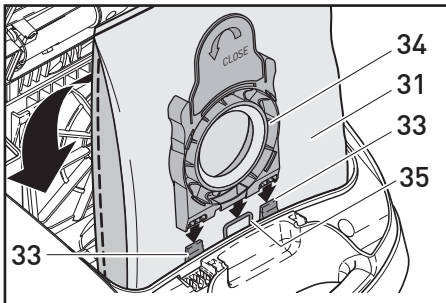
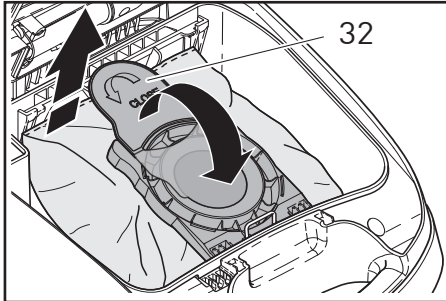
* Depending on model



A porzsák cseréje

A porzsák (19) eltávolításához állítsa a készüléket függőleges helyzetbe, és a kioldógomb (11) megnyomásával emelje le a porzsák fedelét. A porzsák kupakjával (34) zárja le a porzsákat, majd emelje ki.

Ellenőrizze, hogy a porzsák teteje mindkét oldalon megfelelően, ütközésig csatlakozik a porzsák fogantyújához (33). A porzsák fedele (19) csak akkor zárható le, ha a porzsák megfelelően illeszkedik.



Kórházi szintű szűrő* / Mikroszűrő E*

A három rétegű mikroszűrőnek, illetve az S-Class szűrőrendszernek köszönhetően a SEBO AIRBELT E tökéletes választás az asztmás és allergiás személyek számára.

A levegő három különálló, hatékony szűrőn halad át: Porzsák (31), motorszűrő (36) és a Kórházi Szintű Szűrő (37).

Bármely SEBO AIRBELT E porszívóba szerelhető HEPA szűrő, amely az S-Class szűrőrendszer feltétele.

Javasoljuk, hogy a szűrőket azok beszennyeződése esetén, vagy a tizenhatodik porzsák használata cserélje ki.

A motorszűrő (34) eltávolításához először csúsztassa fel és emelje le a tartókról a porzsák fedelét (19), majd húzza ki a szűrőt (31). A porzsák fedelét helyezze vissza a tartókra. Mielőtt lecsukná, győződjön meg arról, hogy a porzsák (36) alja megfelelően illeszkedik a porzsákat takaró fedélhez.

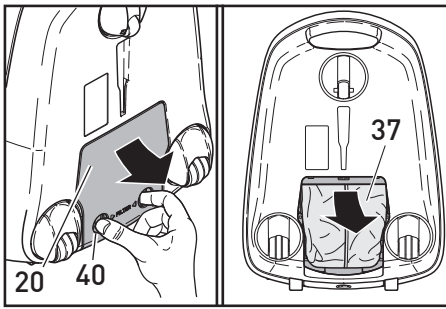
Changing the Filter Bag

To change the filter bag (31) open the filter bag cover (19) by lifting the catch (11). Seal the filter bag (31) with the sealing cap (32). Lift the filter bag (31) out of the filter bag holder (33) by tilting the collar (34) up. Insert the collar (34) of a new filter bag (31) down into the filter bag holder (33). Please ensure that the collar (34) is inserted properly over the U-shaped metal spring (35) of the filter bag holder (33) and tilt the collar (34) down. The cover (19) can only be closed with a correctly fitted filter bag (31).

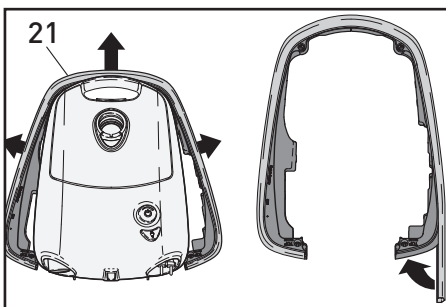
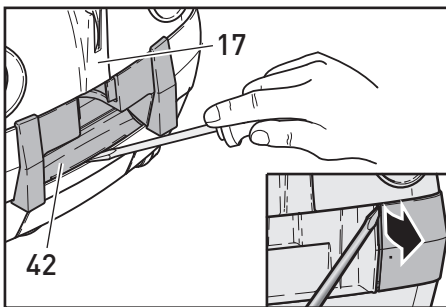
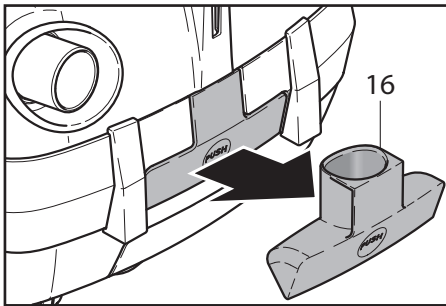
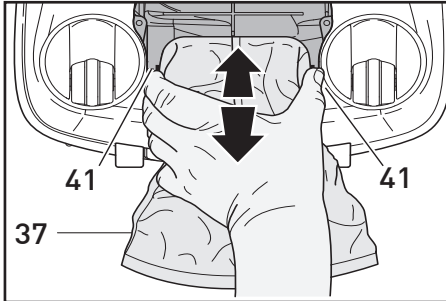
Changing the Filters (Motor filter and Hospital-Grade-Filter E)

The SEBO AIRBELT E comes with a triple S-Class filtration system, which makes it the perfect choice for customers with allergies or asthma. This system uses three high efficiency filters: the Ultra Bag™ (31), the motor filter (36) and the Hospital-Grade-Filter (37) to remove even microscopic particles. We recommend changing the Hospital-Grade and motor filter regularly, either if they have become very dirty, or once 16 filter bags have been used.

To remove the motor filter (36), open the filter bag cover (19) and remove the filter bag (31). Swing the motor filter upwards by lifting the tab (38) at the lower end of the motor filter (36). When in horizontal position the motor filter can easily be removed from the motor filter holder (39). Insert the new motor filter (36) in the horizontal position and swing it downwards until the tab (38) locks down at the bottom of the housing.

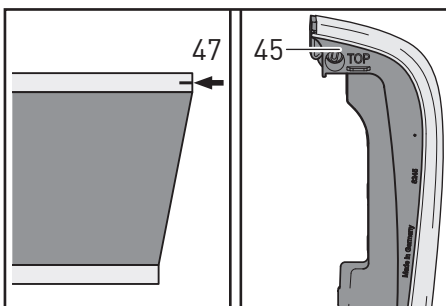


A Kórházi Szintű Szűrő cseréjéhez emelje le a készülék tetején található, címkével ellátott fedelet (20). Ezután húzza ki a szűrő egy részét. Végül nyomja meg a a szűrő két oldalán található reteszeket (41) befelé, majd húzza ki a szűrőt.



Airbelt

Új készülékén Airbelt (magyarul „légöv”) ütközéscsillapító található, amely a falakat és a bútorokat megvédi a sérülésektől, valamint csökkenti a légkiáramlás erősségét. Az Airbelt (21) könnyen cserélhető. Emelje le a csiptetőt az Airbelt-ről. A szivacsos öv a készüléken marad. Tegye fel az új Airbelt-et úgy, hogy a vezető sínpart becúsztatja a horonyba. A műveletet kezdje a porszívó hátoldalán, majd folytassa tovább körbe a készüléken. Az Airbelt két végét zárja le a csiptetővel



To change the Hospital-Grade-Filter (37), first remove the exhaust filter cover (20) from the bottom of the machine by pressing together both the release buttons (40) in the cover (20). Next, pull the fleece material part of the filter out of the machine. Finally press the latches (41) on either side of the filter inward and pull out the filter. To insert the new Hospital-Grade-Filter (37) put the seal of the filter opening over the exhaust opening of the housing (please note the alignment tab goes at the bottom). The latches (41) on the right and left side should click shut to hold the filter in place. Push in the fleece material and shut the filter cover.

Airbelt Bumper System

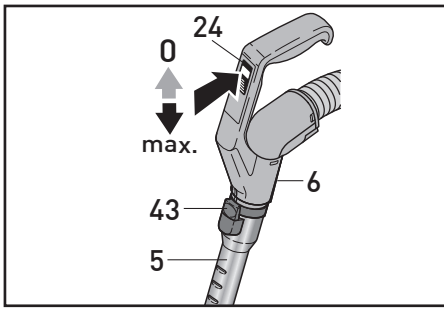
Your new vacuum cleaner is fitted with the patented Airbelt™ (21) shock absorber system, which protects your walls and furniture and eliminates exhaust air blast.

The outer cloth of the Airbelt™ can be changed, if necessary. Remove the upholstery nozzle (16). To lever out the upholstery nozzle holder (42) please use a slotted screw driver. The cloth covered Airbelt™ assembly can be levered out of the recess with a screw driver and removed by carefully sliding the assembly forwards.

To fit the Airbelt-cloth cover over the Airbelt™ insert the side rails into the grooves on the Airbelt™. Please note that the upper side rail comes with a marking code (47). Please insert this upper side rail into the groove which is marked "TOP" (45).

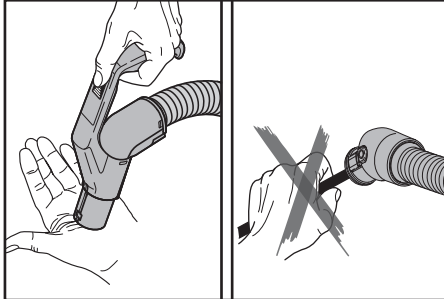
Start from one end and continue around the Airbelt™. The new cloth covered Airbelt™ assembly is fitted from the front of the machine. Press on and engage.

Now refit the upholstery nozzle holder under the parking groove (17) and lock it on the lower side. Finally insert the upholstery nozzle.



Dugulás elhárítása

Először ellenőrizze a gégecső végén (7) a szívóerőt. Ha a szívóerő gyenge, akkor a dugulás a gégecsőben található. A gégecső két oldalán nyomja össze a rögzítő gyűrűt* (43), majd nyomja be a gégecső végén található gombot és a gégecsövet emelje le a készülékről. Ezután, a kioldó gomb (43) megnyomásával a teleszkópos csövet (5) válassza le a fogantyúról (6). Kapcsolja be a porszívót és állítsa a legmagasabb fokozatra. A fogantyút (6) illessze be a készüléken található csatlakozó nyílásba, majd a kiáramló levegőt engedje át a gégecsővön. Nyújtsa ki a tömlőt azon a helyen, ahol a dugulás van, majd szabad kezével zárja le a gégecső végét.



⚠ Soha ne tisztítsa meg a csövet éles tárggyal és ne merítse el azt vízben.

Removing Blockages

To remove a blockage in the hose (7), first release the telescopic tube (5) from the hose handle (6) by pressing the catch (43). Turn the machine on at full power and straighten the hose, especially in the spot where the blockage is, and close the free end of the hose repeatedly with your hand.

⚠ Never attempt to clear the hose by using a sharp object and do not immerse in water for cleaning.

8. Műszaki adatok

Motor teljesítmény	700 Watt
Ultra-Bag™ Porzsák.....	3 liter, 3 rétegű
Súly	5,2 kg
Szigetelés	kettős védelem
Hatótávolság.....	10,8m*

Motor teljesítmény	1200 Watt
Ultra-Bag™ Porzsák.....	3 liter, 3 rétegű
Súly	5,3 kg
Szigetelés	kettős védelem
Hatótávolság.....	10,8*

* Típustól függően változó.

8. Technical Details *

Vacuum motor	700W
Ultra-Bag™ Filter Bag	3.5l, 3-layer, Electrostatic fleece
Weight	5.2kg
Protection	double insulated
Cleaning range	10.8m*

Vacuum motor	1200W
Ultra-Bag™ Filter Bag	3.5l, 3-layer, Electrostatic fleece
Weight	5.3kg
Protection	double insulated
Cleaning range	10.8m*

* Depending on model

A készülék meghibásodása esetén forduljon a kereskedőhöz.
Elérhetőség:

For Service please contact your supplier or the UK address
below:



DUNARTIS
Tel.: +36 20 417 54 84
e-mail: info@dunartis.hu
www.dunartis.hu



MADE IN GERMANY



SEBO Stein&Co. GmbH, Wülfrather Straße 47-49, 42553 Velbert, Germany
Telefon +49 (0) 20 53 / 89 81, Telefax +49 (0) 20 53 / 89 85, www.sebo.de
©2009 SEBO Stein&Co. GmbH ®Eingetragenes Warenzeichen· Technische Änderungen vorbehalten·

SEBO (UK) Ltd - The Merlin Centre
Cressex Business Park, High Wycombe, Bucks HP12 3QL.
Phone: 0 14 94 - 46 55 33 , Fax: 0 14 94 - 46 10 44, www.sebo.co.uk
©2009 SEBO Stein&Co. GmbH ®Registered Trademark. Subject to change.